

Cuaderno quemado

Sonia Bueno

Feeds: [Entradas](#) [Comentarios](#)

Han Shan, 'El Maestro del Monte Frío'. Poemas

6 febrero 2011 por [cuadernoquemado](#)



(<https://cuadernoquemado.files.wordpress.com/2011/02/hanshanhermit.jpg>)

.
 Voy al torrente, a comprobar el fluir de su jaspe,
 o a la ladera vecina, a sentarme en las peñas.
 Mi mente, nube solitaria, en nada se apoya.
 Cosas del lejano mundo... ¿para qué ir tras ellas?

.
 Desde que me retiré en el Monte Frío
 subsito comiendo los frutos del monte.
 Vivo una vida sin causas de tristeza:
 conforme a mi condición cruzo este mundo.

.
 El sol y la luna son ríos que pasan;
 la luz y la sombra, fuegos en la piedra.
 Te encomiendo el devenir de Cielo y Tierra:
 yo estoy feliz con sentarme entre las cumbres.

Suelo vivir en lugares recoletos.

Alguna vez voy al templo de Guoqing

para visitar al anciano Feng Gan;

para ver, una vez más, al señor Shi.

.

Regreso solitario a mi Helada Cumbre,

sin nadie con quien hilar conversación.

Investigo el agua que no tiene fuente:

las fuentes se agotan, pero el agua no.

.

.

Mi mente, igual que la luna de otoño,

riela en su alberca de sereno jaspe;

si no existiera nada comparable,

decidme cómo prodría expresarse.

.

«De la vida de Han Shan sólo sabemos lo que dicen sus versos. Ni siquiera su nombre nos es conocido, ya que Han Shan, Monte Frío, es en realidad el lugar donde se retiró a vivir y donde los escribió, se supone que entre los siglos VII y X de nuestra era, fecha esta última en la que aparecen mencionados por primera vez.[...] En sus poemas encontramos relatos de su vida antes de retirarse al monte, descripciones de éste en diversas circunstancias, casi siempre como metáforas del camino espiritual, lamentos por la brevedad de la vida, comentarios religiosos o filosóficos, añoranzas de la vida mundana, etc., en un estilo coloquial, que no excluye lo prosaico, basado siempre en un refinamiento más filosófico que palaciego, atento siempre a la forma y a los ritmos poéticos.» (Han Shan, *El Maestro del Monte Frío*, Trad. Lola Diez Pastor, ed. Hiperión, 2008)


casadellibro.com
Sponsored



El Arte De La Politica (los Hombres Y La Ley) -...
GO !